



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS



Fabbricante/Manufacturer:

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403

Export: tel. +39 02 953854209/221/225 fax +39 02 95380056

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

**Maschera per ossigenoterapia a concentrazione media completa di tubo antischiacciamento**

**Facemask for oxygen therapy, at mean concentration, complete with anticrushing tube**

**Masque pour oxygénothérapie à moyenne concentration avec tube anti-étranglement**

**Máscara para oxigenoterapia a concentración media completa de tubo antiaplastamiento**

**Máscara para terapia de oxigênio a média concentração, com tubo anti-esmagamento**

**Μάσκα για Οξυγονοθεραπεία μέτριας συμπύκνωσης με σωληνήνα που δεν σπάζει**



0476

MAX  
40°C  
104 F  
MIN  
-10°C/23 F  
20%-80%RH

Tenere al riparo da fonti di luce e fonti di calore.

Keep away from heat and light sources.

Maintenir à l'abri de sources de lumière et sources de chaleur.

Protégese de fuentes de luz y fuentes de calor.

Guardar longe de fontes de luz e de fontes de calor.

Κρατήστε σε μέρος μακριά από πηγές φωτός ή πηγές θερμότητας.

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

**ITALIANO****FRANÇAIS**

1. Controllare il tubo per l'ossigeno e accertarsi che sia saldamente fissato alla fonte di ossigeno.
2. Connettere una estremità del tubo di alimentazione dell'ossigeno allo stelo di entrata della maschera.
3. Impostare il flusso di ossigeno come prescritto dal medico.
4. Posizionare la maschera sul viso del paziente coprendo naso e bocca
5. Posizionare la banda elastica sulla parte posteriore del collo del paziente facendola passare dietro le orecchie,
6. Per fissare la maschera in posizione regolare la tensione tirando le bende elastiche attraverso le apposite fessure.
7. Modellare sul viso del paziente il naso in metallo tenero.

1. Contrôler le tube pour l'oxygène et s'assurer qu'il est solidement fixé à la source d'oxygène.
2. Relier une extrémité du tube d'alimentation de l'oxygène à la canule d'entrée du masque.
3. Régler le flux d'oxygène selon les prescriptions du médecin.
4. Positionner le masque sur le visage du patient en couvrant le nez et la bouche
5. Positionner la bande élastique à l'arrière du cou du patient en faisant passer derrière les oreilles
6. Pour fixer correctement le masque régler la tension en tirant les bandes élastiques à travers les fentes correspondantes.
7. Modeler le nez en métal mou sur le visage du patient.

**ENGLISH****PORTUGUESE**

1. Check the oxygen tube and make sure that it is firmly fixed to the oxygen source.
2. Connect one oxygen tube end to the mask inlet.
3. Set up the oxygen flow according to the doctor's instructions.
4. Place the mask on the patient's face covering both the nose and the mouth.
5. Position the elastic band on the patient's neck back side and make it pass behind the ears.
6. To fix the mask in position, adjust the tension by pulling the elastic bands through the apposite slots.
7. Mould the soft metal black nose on the patient's face.

1. Controlar o tubo para o oxigênio e verificar que esteja bem fixado à fonte de oxigênio.
2. Conectar uma extremidade do tubo de alimentação do oxigênio ao suporte de entrada da máscara.
3. Selecionar o fluxo de oxigênio conforme as indicações do médico.
4. Colocar a máscara sobre o rosto do paciente cobrindo nariz e boca
5. Colocar a faixa elástica da máscara atrás da cabeça, apoiando-a à parte posterior do pescoço do paciente e passando-a sobre as orelhas
6. Para fixar a máscara na posição, regular a tensão puxando as faixas elásticas através dos passantes.
7. Modelar sobre o rosto do paciente o nariz de metal tenro.

**ESPAÑOL****Ελληνικά**

1. Controlar el tubo para el oxígeno y asegurarse de que esté bien fijado a la fuente de oxígeno.
2. Conectar una extremidad del tubo de alimentación del oxígeno a la espiga de entrada de la máscara.
3. Programar el flujo de oxígeno como prescrito por el médico.
4. Posicionar la máscara en la cara del paciente cubriendo nariz y boca.
5. Posicionar la faja elástica en la parte posterior del cuello del paciente haciéndola pasar por detrás de las orejas.
6. Para fijar la máscara en posición, regular la tensión tirando las fajas elásticas a través de las ranuras al efecto.
7. Modelar en la cara del paciente la nariz en metal blando.

1. Ελέγξτε τον σωλήνα του οξυγόνου και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά τοποθετημένος στην πηγή οξυγόνου.
2. Συνδέστε την μια άκρη του σωλήνα τροφοδοσίας του οξυγόνου στο στήριγμα της εισόδου της μάσκας.
3. Ρυθμίστε την ροή του οξυγόνου κατά την εντολή του γιατρού.
4. Τοποθετήστε την μάσκα στο πρόσωπο του ασθενή σκεπάζοντας μύτη και στόμα.
5. Τοποθετήστε την ελαστική ταινία στο πίσω μέρος του λαιμού του ασθενή περνώντας την πίσω από τα αυτιά.
6. Για να στερεώσετε την μάσκα στην θέση της , ρυθμίστε την τάση των ελαστικών ταινιών τραβώντας αυτές μέσω των ειδικών σχισμών.
7. Διαμορφώστε στο πρόσωπο του ασθενή την μύτη με το μαλακό μέταλλο.